

Art. 2. De Franse Gemeenschap stelt logistieke middelen ter beschikking van het secretariaat van de Raad, namelijk ten minste een lokaal, verwarming, schoonmaak en verlichting, kleine kantoorbehoeften, een telefoon, de kosten voor telefonische oproepen.

Art. 3. De uitgaven aangerekend op de kredieten bedoeld in artikel 1 worden vastgelegd op de voordracht van het Bureau van de Hoge Raad voor de Permanente Opvoeding van de Franse Gemeenschap.

Art. 4. De Minister van Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 februari 2001.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,
R. DEMOTTE

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2001 — 1351

[C – 2001/33032]

16. MÄRZ 2001 — Erlass der Regierung bezüglich der allgemeinen Regelung der Fahrtenschädigungen für das Personal des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie für das Personal von Einrichtungen öffentlichen Interesses der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, insbesondere Artikel 54, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1990;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 18. Januar 1965 bezüglich der allgemeinen Regelung der Fahrtenschädigungen, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000;

Aufgrund des Protokolls des Sektorenausschusses XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 5. März 2001;

Aufgrund des Einverständnisses der Finanzinspektion vom 14. Februar 2001;

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt und das Personal, vom 8 März 2001;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3 §1 ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass der vorliegende Erlass am 1. Januar 2001 in Kraft treten soll und eine Verzögerung der Verabschiedung mit finanziellen Nachteilen für die Bediensteten verbunden sein kann und die Kontinuität des Dienstes beeinträchtigt;

In der Erwägung, dass lediglich ein bereits verabschiedeter Königlicher Erlass anwendbar gemacht werden soll;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten, Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Königliche Erlass vom 18. Januar 1965 bezüglich der allgemeinen Regelung der Fahrtenschädigungen, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000, ist für Fahrten ab dem 1. Januar 2001 anwendbar auf:

- das Personal des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft;
- das Personal des Instituts für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen;
- das Personal der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung
- das Personal des Arbeitsamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- das Personal des Belgischen Rundfunk- und Fernsehentrums der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

Art. 2 - Der Erlass der Regierung vom 7. Januar 1998 bezüglich der allgemeinen Regelung der Fahrtenschädigungen für das Personal des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie für das Personal von Einrichtungen öffentlichen Interesses der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist aufgehoben.

Art. 3 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2001 in Kraft.

Art. 4 - Der Minister-Präsident, Minister für Finanzen, internationale Beziehungen, Gesundheit, Familie und Senioren, Sport und Tourismus wird mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 16. März 2001

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Der Minister-Präsident,

Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport;

K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2001 — 1351

[C — 2001/33032]

16 MARS 2001. — Arrêté du Gouvernement portant réglementation générale en matière de frais de parcours pour le personnel du Ministère de la Communauté germanophone ainsi que pour le personnel des organismes d'intérêt public de la Communauté germanophone

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 54, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 juillet 2000;

Vu le protocole S4/2001 du Comité de secteur XIX de la Communauté germanophone du 5 mars 2001;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances du 14 février 2001;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget et de Personnel, donné le 8 mars 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2001 et que son adoption tardive peut entraîner des inconvénients pécuniaires pour les agents et porte atteinte à la continuité du service;

Considérant que l'on ne fait, au fond, qu'appliquer un arrêté royal déjà adopté;

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, est applicable dès le 1^{er} janvier 2001

- au personnel du Ministère de la Communauté germanophone;

- au personnel de l'Institut pour la formation et la formation continue dans les Classes moyennes et les P.M.E.;

- au personnel de l'Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées;

- au personnel de l'Office de l'emploi de la Communauté germanophone;

- au personnel du Centre belge pour la Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone (BRF).

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement du 7 janvier 1998 portant réglementation générale en matière de frais de parcours pour le personnel du Ministère de la Communauté germanophone ainsi que pour le personnel des organismes d'intérêt public de la Communauté germanophone est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 4. Le Ministre-Président, Ministre des Finances, des Relations internationales, de la Santé, de la Famille et des Personnes âgées, du Sport et du Tourisme, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 16 mars 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés,
des Médias et des Sports

K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 1351

[C — 2001/33032]

16 MAART 2001. — Besluit van de Regering houdende algemene reglementering inzake reiskosten voor het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap alsmede voor het personeel van instellingen van openbaar nut van de Duitstalige Gemeenschap

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene reglementering inzake reiskosten, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000;

Gelet op het protocol S4/2001 van het Sectorcomité XIX van de Duitstalige Gemeenschap van 5 maart 2001;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën van 14 februari 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister-Président, bevoegd inzake Begroting en Personeel, gegeven op 8 maart 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit op 1 januari 2001 in werking moet treden en dat een vertraagde aanwerving ervan geldelijke nadelen voor de beambten kan meebrengen en de dienstcontinuïteit aantast;

Overwegende dat slechts in de toepassing van een reeds aangenomen koninklijk besluit wordt voorzien;

Op de voordracht van de Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene reglementering inzake reiskosten, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, is vanaf 1 januari 2001 van toepassing op :

- het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap;
- het personeel van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de K.M.O.'s;
- het personeel van de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap;
- het personeel van de Dienst voor arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap;
- het personeel van het Belgisch Radio- en Televisiecentrum van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Het besluit van de Regering van 7 januari 1998 houdende algemene reglementering inzake reiskosten voor het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap alsmede voor het personeel van instellingen van openbaar nut van de Duitstalige Gemeenschap wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2001.

Art. 4. De Minister-President, Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 16 maart 2001.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap
De Minister-President,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport
K.-H. LAMBERTZ

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2001 — 1352

[C — 2001/31169]

22 MARS 2001.— Arrêté du Collège réuni portant désignation des fonctionnaires et agents des services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale chargés de la surveillance de l'application des dispositions légales et réglementaires par les établissements et services hospitaliers et médico-sociaux relevant de la compétence de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale

Le Collège réuni,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises;

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 115;

Vu l'ordonnance du 20 février 1992 relative aux établissements hébergeant des personnes âgées, notamment l'article 12;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2001 — 1352

[C — 2001/31169]

22 MAART 2001. — Besluit van het Verenigd College houdende aanwijzing van de ambtenaren en personeelsleden van de diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad die belast worden met het toezien op de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen door de ziekenhuis- en medisch-sociale inrichtingen en diensten die tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad behoren

Het Verenigd College,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen;

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 115;

Gelet op de ordonnantie van 20 februari 1992 betreffende inrichtingen die bejaarden huisvesten, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;